

July - September 2014 Quarterly Notice of Change in LADWP WATER RATES

This notice is to inform you of the quarterly water rate adjustments authorized by the Water Rate Ordinance for the City of Los Angeles that reflect the cost of buying water from the Metropolitan Water District (MWD) and executing other water projects and programs. These factors will become effective July 1, 2014. The total rate adjustment will be an increase, as shown below of 51 cents per billing unit. The "Purchased Water" increase is caused by the third year of low winter precipitation. Your conservation efforts are needed and appreciated. More information about LADWP's water rates can be found on the Department website at www.ladwp.com/waterrates.

The rates below are per Hundred Cubic Feet (HCF) of water used. One HCF equals 748 gallons.

julio - septiembre 2014 Aviso trimestral de cambio a las TARIFAS DE AGUA DE LADWP

Este aviso es para informarle del ajuste trimestral a las tarifas de agua autorizados por la Ordenanza de la Tarifa de Agua de la Ciudad de Los Angeles que reflejan el costo de comprar agua del Metropolitan Water District (MWD) y para otros proyectos y programas de agua. Estos factores tomaran vigencia a partir del 1ro de julio, 2014. El ajuste total de tarifa será un aumento, como demostrado debajo, de 51 centavos por unidad de facturación. El aumento de "Agua Comprada" es causado por el tercer año de invierno con baja precipitación. Sus esfuerzos para conservar el agua se necesitan y son agradecidos. Más información sobre las tarifas de agua de LADWP está disponible en el sitio Web del departamento: www.ladwp.com/waterrates.

Las tarifas debajo son por unidades de cien pies cúbicos (HCF, por sus siglas en inglés) de agua usada. Un HCF es igual a 748 galones.

Water Rate Adjustment Factors	Factores de Ajustes de Tarifas de Agua	Apr-Jun 2014 abr-jun 2014	Increase (Decrease) from Previous Quarter Aumento (Reducir) del Trimestre Previo	Jul-Sep 2014 jul-sep 2014
Purchased Water	Agua Comprada	\$ 1.855	\$ 0.530	\$ 2.385
Demand Side Management and Reclamation	Manejo de Demanda y Reclamación	\$ 0.312	\$ 0.038	\$ 0.350
Water Procurement	Adquisición de Agua	\$ 2.167	\$ 0.568	\$ 2.735
Water Quality Improvement	Mejoras de Calidad de Agua	\$ 0.706	(\$ 0.067)	\$ 0.639
Water Security	Seguridad de Agua	\$ 0.251	\$ 0.063	\$ 0.314
Owens Valley Regulatory	Regulador de Owens Valley	\$ 0.177	(\$ 0.049)	\$ 0.128
Low-Income Subsidy	Subsidio para Clientes de Bajos Recursos	\$ 0.103	(\$ 0.006)	\$ 0.097
Total Adjustment Factor	Total de Factores de Ajuste	\$ 3.404	\$ 0.509	\$ 3.913

For the year beginning January 1, 2014 and ending December 31, 2014, Outside City Surcharge will be \$ 0.915, a decrease of \$0.047 from the January 2013 - December 2013 surcharge of \$0.962.

Para el año empezando el 1 de enero de 2014 y terminando el 31 de diciembre, de Recargo Fuera de la Ciudad será \$ 0.915, una reducción de \$0.047 del recargo del 13 de enero al 13 de diciembre de \$0.962.